



KLASIK

Ponorná vřetenová čerpadla

Ponorné vretenové čerpadlá



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod na obsluhu
Prevádzkové a montážne predpisy

1. Technické a provozní údaje
2. Montáž vodárny - čerpadla
3. Elektrické zapojení
4. Obsluha a provoz
5. Závady a jejich odstranění
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradních dílů

1. Technické údaje:

Vřetenová ponorné čerpadla ponorné KLASIK jsou určeny pro čerpání čisté a dešťové vody. Čerpadla jsou vybavená libovolnou délkou kabelu.

2. Montáž čerpadla:

Čerpadlo instalujeme do prostředí a v objektu, kde neklesá teplota pod bod mrazu a nepřevyšuje 40°C. Průměr potrubí na výtlačku nesmí být menší než je průměr tvarovky tělesa čerpadla.

Potrubí spádujeme směrem k ponornému čerpadlu, umístěnému minimálně 40 cm ode dna vodního zdroje. Pokud je instalované čerpadlo na větší výtlačk než je provozní tlak tlakové nádoby, je nutno vložit do výtlačného potrubí pojistný ventil odpovídajících hodnot. Čerpadlo zavěšujeme a spouštíme pomocí nylonového lana.

3. Elektrické zapojení:

Elektrické zapojení může provést pouze odborník s elektrotechnickým vzděláním (viz. záruční list – potvrzení o instalaci).

Motory 400 V: Ochranné zařízení u třífázových motorů (motorový spouštěč, tepelná ochrana) musí být namontováno spotřebitelem. U motorů 400 V je také nutné před spuštěním zkontrolovat správný směr otáčení motoru.

4. Obsluha a provoz:

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení odpovídá hodnotám uvedeným na štítku elektromotoru.

Na manometru zkontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, případně jej upravte v závislosti na výkonu čerpadla.

Při nedostatečné vydatnosti zdroje vody je nutno čerpadlo chránit proti chodu nasucho vhodným zařízením (plovákovým spínačem nebo EZH).

Optimální provozní tlak čerpadel KLASIK při stavbě tlakových zařízení a domácích vodáren by neměl přesahovat 5,5 baru.

5. Závady a jejich odstranění:

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
a/ Čerpadlo neběží	1. Bez proudu 2. Zablokované vřeteno	1. Kontrola správného připojení k síti. 2. Odpojit od sítě a vyčistit
b/ Čerpadlo nedává vodu	1. Vadný zpětný ventil	1. Vyměnit, opravit
c/ Čerpadlo bylo vypnuto tepelným jištěním motoru	1. Nesprávné napájecí napětí 2. Zablokované vřeteno cizím předmětem 3. Vysoká teplota média nebo prac. prostředí 4. Čerpadlo běží nasucho	* Odpojit od el. sítě, odstranit příčinu přehřívání, nechat vychladnout a opět zapojit
d/ Časté spínání	1. Poškozený vak 2. Únik vzduchu tl. nádoby 3. Zablokované sací síto	1. Výměna vaku 2. Upravit tlak na požadovanou hodnotu 3. Vyměnit či opravit sací síto
e/ Nedostatečný tlak	1. Nízké nastavení tl.spínače 2. Ucpané vřeteno	1. Kontaktovat servisní středisko 2. Vypnout, rozebrat, vyčistit čerpadlo
f/ Čerpadlo nevypíná	1. Vysoké nast. tlak. spínače	1. Seřídít

6. Zásady bezpečnosti práce:

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

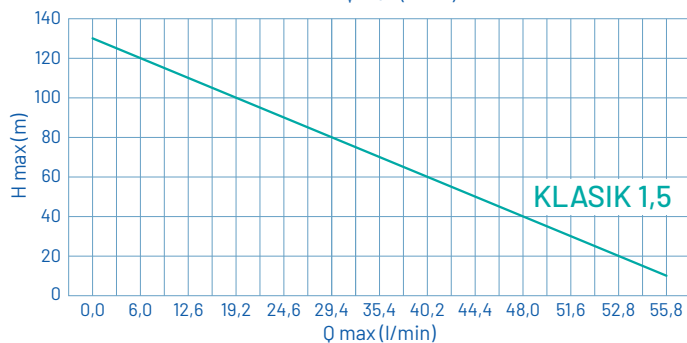
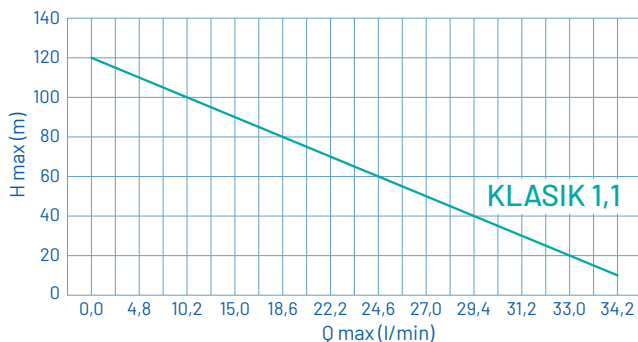
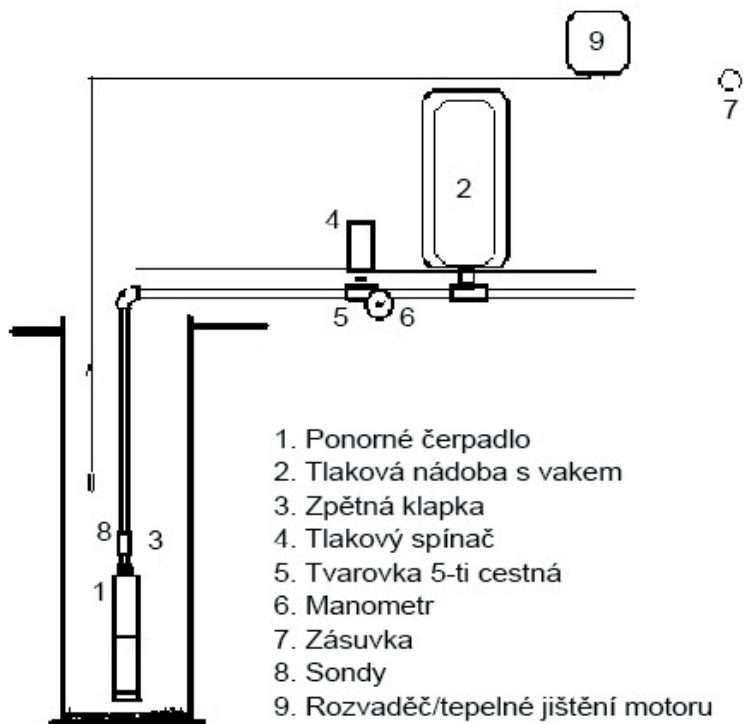
Je zakázáno:

- manipulace s čerpadlem za provozu (odpojte z el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí čerpadla či vodárny
- zákaz manipulace s čerpadlem pomocí kabelů
- při instalaci nebo údržbě čerpadla používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové rukavice, holinky, ochranné brýle, atd. pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

7. Servis a dodávky náhradních dílů:

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).

Doporučená instalace při stavbě vodárny:



Obsah:

1. Technické a prevádzkové údaje
2. Montáž čerpadlá
3. Elektrické zapojenie
4. Obsluha a prevádzka
5. Závady a ich odstránenie
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradných dielov

1. Technické údaje:

Vretenové ponorné čerpadlá KLASIK sú určené pre čerpanie čistej vody a dažďovej vody. Čerpadla sú vybavené ľubovoľnou dĺžkou kábla.

2. Montáž čerpadla:

Čerpadlo inštalujeme do prostredia a v objekte, kde neklesá teplota pod bod mrazu a neprevyšuje 40°C. Priemer potrubia na výtlaku nesmie byť menší ako je priemer tvarovky telesa čerpadla.

Potrubie spádujeme smerom ku ponornému čerpadlu, umiestnenému minimálne 40 cm od dna vodného zdroja. Pokiaľ je inštalované čerpadlo na väčší tlak než je prevádzkový tlak tlakovej nádoby, je nutné vložiť do výtláčného potrubia poistný ventil zodpovedajúcich hodnôt. Čerpadlo vešiame a spúšťame pomocou nylonového lana.

3. Elektrické zapojenie:

Elektrické zapojenie môže spraviť iba odborník s elektrotechnickým vzdelaním (viď. záručný list – potvrdenie o inštalácii).

Motory 400 V: Ochranné zariadenie pri trojfázových motorov (motorový spúšťač, tepelná ochrana) musia byť namontované spotrebiteľom. U motorov 400 V je tiež nutné pred spustením skontrolovať správny smer otáčania motora.

4. Obsluha a prevádzka:

Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že elektrické zapojenie zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku elektromotoru.

Na manometri skontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, prípadne ho upravte v závislosti na výkone čerpadla.

Pri nedostatočnej výdatnosti zdroja vody je nutné čerpadlo chrániť proti chodu nasucho vhodným zariadením (plavákovým spínačom alebo EZH).

Optimálny prevádzkový tlak čerpadiel KLASIK pri stavbe tlakových zariadení a domácich vodární by nemal presahovať 5,5 baru.

5. Závady a ich odstránenie:

ZÁVADA	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
a/ Čerpadlo nebeží	1. Bez prúdu	1. Kontrola správneho pripojenia k sieti.
b/ Čerpadlo nedáva Vodu	1. Zlý spätný ventil	1. Vymeniť, opraviť
c/ Čerpadlo bolo vypnuté tepelným istením motora	1. Nesprávne napájacie napätie 2. Zablokované obežné koleso cudzím predmetom 3. Vysoká teplota média alebo prac. prostredia 4. Čerpadlo beží nasucho	* Odpojiť od el. siete, odstrániť príčinu prehrievania, nechať vychladnúť a opäť zapojiť
d/ Časté spínanie	1. Poškodený vak 2. Únik vzduchu tl. nádoby	1. Výmena vaku 2. Upraviť tlak na požadovanú hodnotu
e/ Nedostatočný tlak	1. Nízke nastavenie tl. spínača 2. Zablokované sacie sito	1. Kontaktovať servisné stredisko 2. Vymeniť či opraviť sacie sito.
f/ Čerpadlo nevypína	1. Vysoké nast. tlak. spínače	1. Nastaviť

6. Zásady bezpečnosti práce

Dodržiujte obecné platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

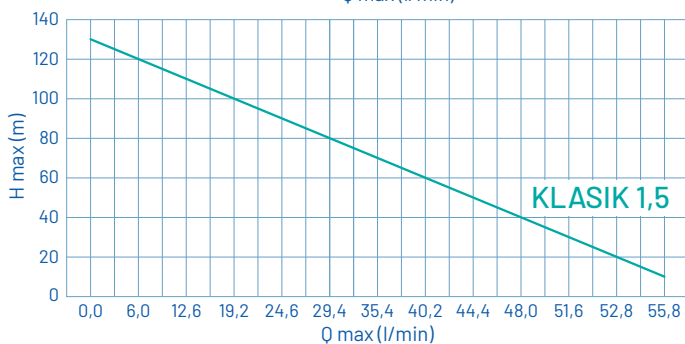
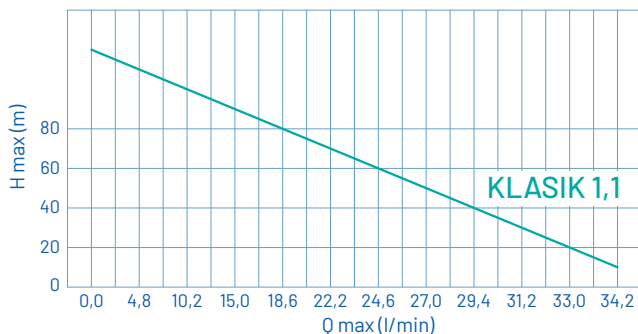
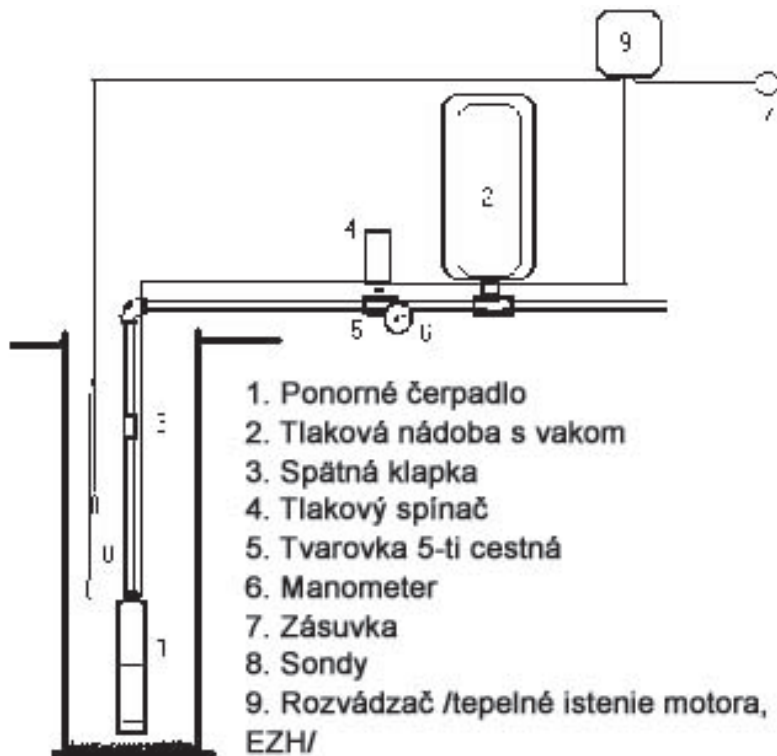
Je zakázané:

- manipulácia s čerpadlom počas prevádzky (odpojte s el. siete)
- zasahovať do elektrických častí čerpadla či vodárne
- manipulácia s čerpadlom pomocou káblu
- pri inštalácii alebo údržbe čerpadlá používajte ochranné pracovné pomôcky ako gumové rukavice, gumená obuv, ochranné okuliare atď.
- ak je čerpadlo pripojené do elektrickej siete, nevstupujte do bazéna, studne či nádrže

7. Servis a dodávky náhradných dielov

Záručný a pozáručný servis je prevádzkaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku a alebo prostredníctvom predajcu a servisných stredísk (viď. záručný list).

Doporučená inštalácia pri stavbe vodárne:



Záruční list

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- a) Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu **24 měsíců** za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- b) Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- c) Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- d) Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- e) Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo dovozce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- a) Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- b) Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- c) Neodborně provedenou instalací.
- d) Při ztrátě záručního listu nebo paragonu a jeho nesprávném vyplnění.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren na tel. čísle 572 591 800

Záručný list

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu **24 mesiacov** za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo sídlo dovozcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.
- Pri pri strate záručného listu alebo pokladničného dokladu a jeho nesprávnom vyplnení.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadiel a vodární na tel. čísle +421 572 591 800

**Vydává
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE**

podle nařízení vlády č. 616/2006 Sb., 179/2008 Sb. a zákona č. 22 / 1997 Sb.

že uvedené výrobky splňují všechny základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které se na ně vztahují, že jsou za podmínek obvyklého a v návodu k používání určeného použití bezpečné a že byla přijata taková opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací podle § 12 zák.č. 22 / 1997 Sb.

Identifikační údaje o výrobci – zplnomocněný zástupce:

Dle směrnice 2006/42/ES, přílohy 2, odst.1:

AQUATRAIDING s.r.o., Kollárova 969, Veselí nad Moravou, IČO: 25534271

držitel ochranné známky „AQUACUP“, c.z.: 281330

Označení strojního zařízení:

Ponorná čerpadla

Použité směrnice:

2004/108/ES, 2006/42/ES

Použité technické normy a předpisy:

EN 60335-1:2002

EN 60335-2-41:2003,

EN 61000-3-3:1995+A1

EN 61000-3-2:2000,

EN 55014-2:1997+A1

EN 55014-1:2000+A1+A2

§ 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.,

Distributor výrobků pro trh České republiky:

AQUACUP s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČO: 26217597

Ve Veselí nad Moravou 20. srpna 2017.

Vladimír Hruška
jedenatel



**vydává
ES VYHLÁŠENIE O ZHODE**

podľa nariadenia vlády č. 616/2006 Sb., 176/2008 Sb., a zákona č. 22 / 1997 Sb.

že uvedené výrobky spĺňajú všetky základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť, ktoré sa na ne vzťahujú, že sú za podmienok obvyklého a v návode na používanie určeného použitia bezpečné a že boli prijaté také opatrenia, ktorými je zabezpečená zhoda všetkých výrobkov uvádzaných na trh s technickou dokumentáciou podľa §.12 zák.č. 22 / 1997 Sb.

Identifikačné údaje o výrobcovi - splnomocnený zástupca:

Podľa smernice 2006/42/ES, prílohy 2, ods.1

AQUATRAIDING s.r.o., Kollárova 969, Veselí nad Moravou, IČO: 25534271

držiteľ ochrannej známky „AQUACUP“, č.z.281330

Označenie strojového zariadenia:

Ponorné čerpadlá

Použité smernice:

2004/108/ES, 2006/42/ES

Použité technické normy a predpisy:

EN 60335-1:2002

EN 60335-2-41:2003,

EN 61000-3-3:1995+A1

EN 61000-3-2:2000,

EN 55014-2:1997+A1

EN 55014-1:2000+A1+A2

§ 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.,

Distribútor výrobkov pre trh Slovenskej republiky

AQUACUP s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČO: 26217597

Ve Veselí nad Moravou 20. Srpna 2017.

Vladimír Hruška
konateľ



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATI 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	K NÁDRAŽÍ 413	PRAHA 9	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČÍNSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JIRÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRADEK	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz